

Phong Thổ, ngày 07 tháng 02 năm 2022

Số: 06/2022/QĐST- DS

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào các Điều 147, 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự;
Căn cứ Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy
ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn giảm, thu, nộp, quản lý và
sử dụng án phí, lệ phí Tòa án;

Căn cứ vào biên bản hòa giải thành ngày 27 tháng 01 năm 2022 về việc
các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự
thụ lý số: 07/2021/TLST - DS ngày 23 tháng 11 năm 2021.

XÉT THẤY:

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành
về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các
đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không
có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

- *Nguyên đơn:* Ngân hàng N.

Địa chỉ trụ sở chính: Tòa nhà A, số X, đường L, phường T, quận B, thành
phố Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Tiết Văn T, chức vụ: Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Bà Vũ Thị L, chức vụ: Phó Giám đốc ngân
hàng A chi nhánh huyện P, tỉnh Lai Châu.

Địa chỉ: Tổ dân phố H, thị trấn P, huyện P, tỉnh Lai Châu.

- *Bị đơn:* Anh Vàng Văn C, sinh năm 1981.

Địa chỉ: Bản H, xã B, huyện P, tỉnh Lai Châu.

- *Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:* Chị Vàng Thị T, sinh năm 1985.

Địa chỉ: Bản H, xã B, huyện P, tỉnh Lai Châu.

2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

- Về nghĩa vụ trả nợ theo Hợp đồng tín dụng số: 7802-LAV-201801002, ngày 18/12/2018, được ký kết giữa anh Vàng Văn C với Ngân hàng N, chi nhánh huyện P, tỉnh Lai Châu:

Anh Vàng Văn C và chị Vàng Thị T có trách nhiệm thanh toán toàn bộ khoản nợ còn lại cho Ngân hàng N, chi nhánh huyện P, tỉnh Lai Châu, tổng số tiền tính đến ngày 03/11/2021 là: **20.759.000 đồng** (*Hai mươi triệu bảy trăm năm mươi chín nghìn đồng*), gồm các khoản: Số tiền nợ gốc: 15.700.000 đồng; Nợ lãi phát sinh: 4.195.000 đồng; Nợ lãi quá hạn: 864.000 đồng.

Cụ thể, Vàng Văn C và chị Vàng Thị T mỗi người có nghĩa vụ phải trả Ngân hàng N, chi nhánh huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu bằng $\frac{1}{2}$ số tiền trên. Số tiền mỗi người phải trả là: 10.379.500 đồng (*Mười triệu ba trăm bảy mươi chín nghìn năm trăm đồng*).

Thời hạn trả nợ là xong trước ngày 30/3/2022.

Kể từ ngày tiếp theo của ngày của ngày lập biên bản hoà giải thành, anh Vàng Văn C và chị Vàng Thị T còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà khách hàng vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

- Về án phí dân sự sơ thẩm:

Nguyên đơn phải nộp tiền án phí dân sự sơ thẩm là: 129.744 đồng. Khấu trừ với số tiền tạm ứng án phí đã nộp là: 518.975 đồng, theo biên lai số: AA/2021/0000084, ngày 23/11/2021, tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu, nguyên đơn được nhận lại số tiền: 389.231 đồng, tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu.

Bị đơn, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan được miễn nộp tiền án phí dân sự sơ thẩm.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành

án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự./.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Lai Châu;
- VKSND huyện Phong Thổ;
- CCTHA dân sự huyện Phong Thổ;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Đỗ Thị Hạnh